

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 45

PDF erstellt am: **25.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 24. Februar 1969  
Berne, lundi 24 février 1969

423

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang  
87<sup>e</sup> année

No 45

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Inserionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### No 45 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertpapiere. – Titres disparus. – Titoli smarriti.  
A. Winkler A.G. (A. Winkler S.A.), Commerce de machines, Fribourg.  
Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia, St. Gallen. – Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance, Compagnie d'Assurances Générales l'Helvétia, St-Gall. – Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni, Compagnia di Assicurazioni Generali Helvetia, San Gallo.  
Cerro Enterprises AG., in Liquidation, Zug.  
S.I. Rue Butini 7 S.A., en liquidation, Genève.  
Samit S.A., en liquidation, Genève.  
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

République du Sénégal: Rétablissement du contrôle des changes.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beitritts. – Service des chèques postaux, adhésions.

##### Amlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

12. Februar 1969.  
**Schweizerischer Bankverein**, Geschäftssitz (Zweigniederlassung) in Zürich 1 (SHAB Nr. 283 vom 2.12.1968, S. 2607), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Die Prokuren von Louis Jehle und Ernst Muntwyler sind erloschen. Die Direktoren Dr. Alfred O. Hartmann und Rudolf S. Merten führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun auch für den Gesellschaftssitz Basel. Fritz Mathys führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Direktor, sondern als stellvertretende Direktoren, und zwar nun auch für die Zweigniederlassungen Chiasso und Lugano. Walter Frey, nun auch Bürger von Zürich, und Julius (genannt Jules) Orsinger führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als stellvertretende Direktoren, sondern als stellvertretende Direktoren, und zwar nun auch für die Zweigniederlassungen Chiasso, Chur, Davos, Dietikon, Dübendorf, Küsnacht, Lugano, St. Moritz, Wetzikon, Winterthur, Wettingen und Zug. Maurice Amiguet; Hubert Baschnagel; Hans Benedetter und Dr. Jörg Auckenthaler führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektoren, sondern als stellvertretende Direktoren. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Geschäftssitzes Zürich, sind ernannt worden Bernhard Brack; Emil Dietlicher; Hans E. Fehr; Willy Fuog; Hans Hug; und Paul Nagel; ihre Prokuren sind erloschen. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für den Geschäftssitz Zürich und die Zweigniederlassung Davos ist ernannt worden Hermann Zünd; seine Prokura ist erloschen. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ferner ernannt worden Dr. Amédée Schlumberger, von und in Basel; er zeichnet für den Geschäftskreis des Geschäftssitzes Zürich sowie für den Gesellschaftssitz Basel. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Geschäftssitzes Zürich, ist erteilt an Beat Glaus, von und in Zürich; Wolfgang Gut, von Aesch ZH, in Zürich; Dr. Klaus Haegi, von Kappel a. A. und Wetzikon, in Zürich; Paul Knoll, von Mörschwil und britischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, Hermann Pfister, von Altishofen und Grosswangen LU, in Thalwil; Zélio Rodrigues, portugiesischer Staatsangehöriger, in Dübendorf; Franz Schroeter, von und in Zürich; Norbert Valentini, von und in Zürich; Walter Vollenweider, von Zürich, in Wallisellen, und Karl Weber, von Rümlang, in Zürich.

12. Februar 1969.  
**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Dietikon (SHAB Nr. 43 vom 21.2.1968, S. 374), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Die Prokura von Ernst Muntwyler ist erloschen. Ihre Kollektivunterschrift zu zweien führen: Fritz Mathys nicht mehr als Direktor, sondern als Hauptdirektor, und Julius (genannt Jules) Orsinger nicht mehr als stellvertretender Direktor, sondern als Direktor. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter Frey, von Zurzach und Zürich, in Zürich, Direktor. Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassungen Dietikon und Wettingen ist erteilt an Werner Gabriel, von Ennetbürgen, in Zürich.

12. Februar 1969.  
**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Dübendorf (SHAB Nr. 43 vom 21.2.1968, S. 374), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Fritz Mathys führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Direktor, sondern als Hauptdirektor. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Julius (genannt Jules) Orsinger, von Diessenhofen TG, in Zollikon, und Walter Frey, von Zurzach und Zürich, in Zürich, Direktoren.

12. Februar 1969.  
**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Küsnacht (SHAB Nr. 43 vom 21.2.1968, S. 374), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Fritz Mathys führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Direktor, sondern als Hauptdirektor. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Julius (genannt Jules) Orsinger, von Diessenhofen TG, in Zollikon, und Walter Frey, von Zurzach und Zürich, in Zürich, Direktoren.

12. Februar 1969.  
**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Wetzikon (SHAB Nr. 208 vom 5.9.1968, S. 1915), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Die Prokura von Ernst Muntwyler ist erloschen. Fritz Mathys führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Direktor, sondern als Hauptdirektor. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Julius (genannt Jules) Orsinger, von Diessenhofen TG, in Zollikon, und Walter Frey, von Zurzach und Zürich, in Zürich, Direktoren.

12. Februar 1969.  
**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB Nr. 43 vom 21.2.1968, S. 374), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Fritz Mathys führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Direktor, sondern als Hauptdirektor. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Julius (genannt Jules) Orsinger, von Diessenhofen TG, in Zollikon, und Walter Frey, von Zurzach und Zürich, in Zürich, Direktoren. Dr. Jörg Auckenthaler führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern als stellvertretender Direktor. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Winterthur, ist erteilt an Hans Rudolf Drack, von Obersiggenthal AG und Zürich, in Winterthur.

12. Februar 1969.  
**Depositenkasse Heimplatz der Bank Leu & Co. AG.**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 16 vom 21.1.1969, S. 144), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz unter der Firma «Bank Leu & Co. AG.» in Zürich 1. Fridolin Gnädinger und Hans Knopfli führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektoren, sondern als stellvertretende Direktoren. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Paul Heiniger, von Affoltern i. E., in Zollikon, Vizedirektor. Die Prokura von Heinz Muster ist nun auf den Geschäftskreis der Depositenkasse Heimplatz beschränkt. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jürg Moeri, von Lyss, in Zürich, und Franz Vöglin, von Grellingen, in Stäfa.

12. Februar 1969.  
**Depositenkasse Limmatstrasse der Bank Leu & Co. AG.**, in Zürich 5, **Depositenkasse Schwamendingen der Bank Leu & Co. AG.**, in Zürich 11, **Depositenkasse Brunbrücke der Bank Leu & Co. AG.**, in Zürich, **Bank Leu & Co. AG., Filiale Dietikon**, in Dietikon, **Bank Leu & Co. AG., Filiale Richterswil**, in Richterswil, **Bank Leu & Co. AG., Filiale Wallisellen**, in Wallisellen  
(alle diese SHAB Nr. 16 vom 21.1.1969, S. 144). Zweigniederlassungen der Aktiengesellschaft Bank Leu & Co. AG. mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Prokura von Heinz Muster ist erloschen. Fridolin Gnädinger und Hans Knopfli führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektoren, sondern als stellvertretende Direktoren. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Paul Heiniger, von Affoltern i. E., in Zollikon, Vizedirektor. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jürg Moeri, von Lyss, in Zürich, und Franz Vöglin, von Grellingen, in Stäfa.

12. Februar 1969.  
**Depositenkasse Lochergut der Bank Leu & Co. AG.**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 16 vom 21.1.1969, S. 144), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz unter der Firma «Bank Leu & Co. AG.» in Zürich 1. Die Prokura von Heinz Muster ist erloschen. Fridolin Gnädinger und Hans Knopfli führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektoren, sondern als stellvertretende Direktoren. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Paul Heiniger, von Affoltern i. E., in Zollikon, Vizedirektor. Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Depositenkasse Lochergut, führt nun Ewald Gasser, Verwalter; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jürg Moeri, von Lyss, in Zürich, und Franz Vöglin, von Grellingen, in Stäfa.

12. Februar 1969.  
**Bank Leu & Co. AG., Filiale Bülach**, in Bülach (SHAB Nr. 16 vom 21.1.1969, S. 144), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Prokura von Heinz Muster ist erloschen. Fridolin Gnädinger und Hans Knopfli führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektoren, sondern als stellvertretende Direktoren. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Paul Heiniger, von Affoltern i. E., in Zollikon, Vizedirektor. Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Bülach, führt nun Edwin Baumgartner, Verwalter; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jürg Moeri, von Lyss, in Zürich, und Franz Vöglin, von Grellingen, in Stäfa.

12. Februar 1969.  
**Bank Leu & Co. AG., Filiale Stäfa**, in Stäfa (SHAB Nr. 16 vom 21.1.1969, S. 144), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz unter der Firma «Bank Leu & Co. AG.» in Zürich 1. Die Prokura von Heinz Muster ist erloschen. Fridolin Gnädinger und Hans Knopfli führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektoren, sondern als stellvertretende Direktoren. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Paul Heiniger, von Affoltern i. E., in Zollikon, Vizedirektor. Die Prokura von Franz Vöglin ist nicht mehr auf den Geschäftskreis der Filiale Stäfa beschränkt. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jürg Moeri, von Lyss, in Zürich.

12. Februar 1969.  
**Interagency Maschinenhandel AG.**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 114 vom 16.5.1968, S. 1055), Uebernahme und Verleihung von Agenturen auf dem Gebiet der Maschinenindustrie usw. Die Generalversammlung vom 27. Januar 1969 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberkarten zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberriert. Das Grundkapital ist zerlegt in 100 voll liberrierte Inhaberkarten zu Fr. 1000.

12. Februar 1969.  
**Cascal-Handels AG (Cascal-Trading Ltd.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Februar 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften, insbesondere mit Ueberseeländern und auf dem Gebiete der Schifffahrt. Grundkapital: Fr. 80 000, zerlegt in 80 vollbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Roger Frehner, von Zürich und Urnäsch, in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 73 in Zürich 1 (Büro Dr. Roger Frehner).

12. Februar 1969.  
**Maschinenfabrik ad.Sihl A.G. (Ateliers de Construction sur Sihl S.A.) (Engine ering Works on Sihl Ltd.)**, in Zürich 4 (SHAB Nummer 165 vom 18.7.1961, S. 2089). Hermann Lauchener ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Lauchener, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

12. Februar 1969. Anlagefonds.  
**Agemit A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 1 vom 3.1.1969, S. 2), Errichtung und Verwaltung von Anlagefonds usw. Die Unterschrift von Dr. Gaudenz Caveng ist erloschen.

12. Februar 1969. Chemische Präparate.  
**Alipro G.m.b.H.**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 100 vom 1.5.1967, S. 1478) Fabrikation von chemischen Präparaten usw. Mit Beschluss ihrer Gesellschafterversammlung vom 19. Dezember 1968 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1967 sind an die «Alipro AG.», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

12. Februar 1969. Grundstoffe der Nahrungsmittelindustrie.  
**Alipro AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Dezember 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Grundstoffen, Halbfabrikaten und Fertigprodukten des Nahrungsmittelsektors und verwandter Branchen; die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 300 000, zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist durch Verrechnung vollliberriert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der «Alipro G.m.b.H.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1967, nach welcher die Aktiven Fr. 1 050 256.66 und die Passiven Franken 1 030 256.66 betragen, zum Preise von Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Adolf Wälchli, von Brittnau und Zürich, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Frank Wälchli, in Birmensdorf, und Rudolf Wälchli, in Zürich, beide von Brittnau und Zürich. Geschäftsdomizil: Lindenbachstrasse 9 in Zürich 6.

12. Februar 1969. Kunststoffe.  
**Schlund & Co.**, in Zürich 9. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 5.10.1965, S. 3102) Kunststoffwarenfabrik. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968 sind an die «Schlund & Cie. AG.», in Zürich, übergegangen.

12. Februar 1969. Kunststoff-, Metallprodukte.  
**Schlund & Cie. AG.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Januar 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Kunststoff- und Metallprodukten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, und insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, zerlegt in 100 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Schlund & Co.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968, nach der die Aktiven Fr. 292 893.33 und die Passiven Fr. 9 283.20 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 283 610.13, wovon Franken Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief oder Veröffentlichung im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Walter Urs Schlund-Zündel, von Schneisingen, in Uitikon, als Präsident, und Josef Peter Schlund-Steinhaus, von Zürich und Schneisingen, in Aesch bei Birmensdorf. Geschäftsdomizil: Eugen-Huberstrasse 63 in Zürich 9.

12. Februar 1969.  
**Schweizerischer Ziegenzucht-Genossenschafts-Verband**, bisher in Appenzell (SHAB Nr. 71 vom 25.3.1968, S. 634). Die Delegiertenversammlungen vom 23. März 1963 und 11. Mai 1968 haben die ursprünglich vom 26. August 1906 datierenden und letztmals am 29. März 1953 revidierten Statuten geändert. Die Firma lautet **Schweizerischer Ziegenzuchtverband**. Sitz der Genossenschaft: Zürich. Sie bezweckt die Förderung der schweizerischen Ziegenzucht und die Wahrung ihrer Interessen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan: «Der Kleinviehzüchters» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das SHAB. Der Vorstand besteht aus neun bis dreizehn Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Geschäftsführer. Dem Vorstand gehören an Peter Salzgeber, von Saas, in Luzein. Präsident; Alfred Rüfli, von und in Lengnau, Vizepräsident; Robert Künzi, von Adelsboden, in Zürich, Geschäftsführer; diese drei mit Kollektivunterschrift im vorerwähnten Sinne. Geschäftsdomizil: Seestrasse 345 in Zürich 2 (bei Robert Künzi).

12. Februar 1969. Kosmetische und pharmazeutische Produkte.  
**Procosma AG**, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 150 vom 30.6.1967, S. 2237) Handel mit, Vertrieb, Export und Import von kos-



















SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

### EINLADUNG

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 7. März 1969, 15 Uhr,  
im Großen Tonhalleaal des Kongreßhauses in Zürich,  
Claridenstraße, Eingang Türe T

#### Traktanden

1. Geschäftsbericht und Rechnung für das Jahr 1968  
Bericht der Kontrollstelle  
Verwendung des Reingewinns
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung
3. Wahlen
4. Diverses

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 25. Februar bis 5. März 1969 abends an den Wertschriftenschaltern unserer Bank bezogen werden.  
Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust, ferner der Geschäftsbericht nebst dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns und der Bericht der Kontrollstelle liegen während dieser Zeit bei allen unseren Geschäftsstellen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zürich, den 14. Februar 1969

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident:  
Dr. A. Schaefer



UNION DE BANQUES SUISSES

### CONVOCATION

MM. les actionnaires sont convoqués en  
Assemblée générale ordinaire

le vendredi 7 mars 1969, à 15 heures,  
dans la Großer Tonhalleaal du Kongreßhaus à Zurich,  
Claridenstraße, entrée porte T

#### Ordre du jour

1. Rapport du Conseil d'administration  
et présentation des comptes de l'année 1968  
Rapport des contrôleurs  
Affectation du bénéfice net
2. Décharge à l'administration
3. Nominations
4. Divers

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées du 25 février au 5 mars 1969 au soir, moyennant justification de la possession des actions, aux guichets des titres de notre siège et de toutes nos succursales et agences.

Pendant la même période, le bilan, le compte de pertes et profits, de même que le rapport annuel contenant les propositions du Conseil d'administration pour la répartition du bénéfice net et le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de MM. les actionnaires à notre siège et dans toutes nos succursales et agences.

Zürich, le 14 février 1969

UNION DE BANQUES SUISSES

Au nom du Conseil d'administration:

Le Président:  
A. Schaefer

## Gewerbebank Zürich

### Einladung zur 101. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 18. März 1969, 17 Uhr, im Zunfthaus «z. Schmid»,  
Marktgasse 20, 8001 Zürich

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1968.  
Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Gesellschaftsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Nachwahl eines Verwaltungsrats-Mitgliedes.
6. Statutenänderung (Wiederinkraftsetzung der alten Paragraphen 4, 5, 7 und 8).
7. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen in unserem Büro den Aktionären zur Einsicht auf. Die Stimmkarten können bis spätestens 17. März 1969 bezogen werden.

Zürich, den 24. Februar 1969

Der Verwaltungsrat

## BLUMENBÖRSE LUZERN

Am Dienstag, den 18. März 1969, findet im Restaurant Bahnhof, in Littau, die

### zweite Generalversammlung

der Blumenbörse Luzern statt. Die Einladungen kommen anfangs März zum Versand.

## CAISSE D'ÉPARGNE ET DE CREDIT LAUSANNE

#### Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 19 mars 1969, à 15 heures précises, au Palais de Beaulieu (Comptoir Suisse), salle du Cinéma (entrée par le grand escalier).

(Feuille de présence ouverte dès 14 heures 15) Trolleybus N° 2, arrêt Palais de Beaulieu.

#### Ordre du jour:

##### Première partie

1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1968. Rapport de la commission de contrôle. Résolutions relatives à ces rapports, au compte de profits et pertes et au bilan au 31 décembre 1968.

2° Décision sur l'affectation du bénéfice net de l'exercice et décharge au conseil d'administration.

3° Nominations statutaires.

##### 2° partie

4° Augmentation du capital social de Fr. 12 000 000.— à Fr. 15 000 000.—.

5° Constatation de la souscription et de la libération.

6° Modification des statuts.

7° Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées au siège social à Lausanne, ainsi qu'après des succursales de Vevey et Lucens et des agences de Morges, Renens et Saint-Prex, jusqu'au mardi 18 mars, à 16 heures 30, moyennant la justification de la possession des actions.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'institution de contrôle, ainsi que la proposition de modification des statuts seront à la disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires dès le 5 mars 1969.

Lausanne, le 19 février 1969

Au nom du conseil d'administration,

le président: le secrétaire:  
Ch. Gilléron A. Cornaz

## GUILDE DU VIN

Les membres de la société coopérative «Guilde du Vin» sont convoqués en

### assemblée générale

pour le 1<sup>er</sup> mars 1969, à 9 heures 30, au café restaurant de la Navigation, à Ouchy-Lausanne (salle du sous-sol).

#### Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2° Rapport du président sur la gestion.
- 3° Présentation des comptes (profits et pertes et bilan).
- 4° Rapport de l'organe de contrôle et décharge.
- 5° Activité future.
- 6° Election du nouveau conseil d'administration, élargissement à 5 membres.
- 7° Divers.

Entrée sur présentation de la part sociale de la Guilde et pièce d'identité.

Le conseil d'administration de la Guilde du Vin

**Coupon**

Ausschneiden und einsenden an die Generalvertretung:  
Multipatent, Hofwiesenstrasse 18, 8057 Zürich

**Wir interessieren uns  
für die unverbindliche  
Vorführung des Ditchburn-  
Getränkeautomaten**

(Ditchburn, der grösste Postmix-  
Becher-Getränkeautomaten-  
Hersteller in Europa für  
Getränke- und Verpflegungs-  
automaten aller Betriebsgrös-  
sen und in allen Preisklassen)

Firma \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_



A. Müller, Frey, Eichenberger

### Einmalige Gelegenheit

Infolge Anschaffung neuester elektronischer Maschinen günstig zu verkaufen:

- 1 NATIONAL-Buchungsautomat, Kl. 31
- 3 FRIDEN-Fakturierautomaten, zur Zeit speziell für Eisenhandel programmiert.

Obige Maschinen, deren Unterhaltsservice durch die Verkaufsfirmen im Abonnement ausgeführt wurde, können selbstverständlich auch einzeln abgegeben werden.

Eil-Anfragen an  
Briner & Co., Eisenhandel, Graben 6,  
8400 Winterthur,  
Tel. (052) 22 73 31, intern 16.

### EFTA-Dokumentation

Vollständige Neuausgabe, 375 Seiten, Format A 5, gelocht zwecks Aufnahme in beliebigen Ordner.

Preis: Fr. 12.50. Voreinzahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

NB. Die französische Ausgabe erscheint später.

Versicherungen bei

# LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall.

Kombinierte Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen für Personenwagen und Lastautos

durch **J. R. AEBLI & CIE. AG., 8001 Zürich**

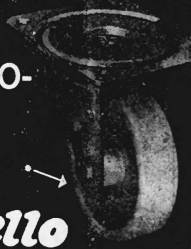
autorisierte Brokers

Talstrasse 66 — Telefon (051) 27 47 90

• zuverlässig, Made in England  
stabil  
massiv — und  
deshalb  
verkaufsfördernd

## FLEXELLO-ROLLEN können mehr

# Flexello



löst mit dem umfangreichen Bock- und Lenkrollensortiment jedes Problem — jahrzehntelange Erfahrung, Modernste Normproduktion — die Ursache von aussergewöhnlich günstigen Preisen.

FLEXELLO — das englische (EFTA) Spitzenprodukt — im ganzen Welthandel bekannt und begehrt. Unsere technischen Mitarbeiter sind gerne bei der Lösung von Problemen behilflich. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

Profitieren Sie von der Pfund-Abwertung

FLEXELLO-GENERALVERTRETUNG  
K. Herzog AG, Zürich, Tel. 051 / 53 57 57  
Kempferstr. 5

## CONFIDO Treuhand- & Revisions-AG.

Sihlstrasse 37, ZÜRICH, Tel. (051) 27 03 14

Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen

Sämtliche Treuhandfunktionen

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche

Zusendung einer Probenummer der Mo-

natschrift «Die Volkswirtschaft».

automatische  
Telephon-  
Anrufbeantworter

**SENTAPHON\*  
ALIBIPHON**

antworten... hören... notieren  
\* auch mit Fernabfrage

**ROBERT GUBLER AG**

Stauffacherstr. 104 - 8004 Zürich - Tel. 051 23 03 50  
Pionierfirma für Antwortautomatik

### Manager sucht neue Aufgabe

als freier Mitarbeiter. Reiche Erfahrung im Rechnungswesen, Planung, Organisation und Management.

Anfragen an Postfach 435, 8022 Zürich.

**AG vorm. Schweiz.  
Creditoren-Verband**  
Kleinstr. 15, 8032 Zürich  
Tel. 051/47 90 10

**Inkasso**  
Im In- und Ausland

➔ **Es macht Ihnen Spaß**

Ihre Französisch-Kenntnisse mit

**<Conversation et Traduction>**

der einzigen Monatszeitschrift dieser Art, zu erweitern und zu vertiefen.  
Halbjährlich Fr. 9.20, jährlich Fr. 18.-.  
Verlangen Sie Gratis-Probenummern!

Emmentaler Blatt AG, 3550 Langnau BE

**Conventionsfreie Frachten**

**Müller-Gysin AG.**  
internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Entreprise bien organisée et très active pour la vente en gros et au détail, cherche de nouvelles

**représentations**

Kemag S.A., 16, rue Bautte,  
1201 Genève, tél. (022) 33 02 01.

**Impôt sur le chiffre d'affaires**

(Edition de juin 1968)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30.-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

**PRÊTS**

express  
de Fr. 500.- à Fr. 10.000.-

- Nous accordons un crédit toutes les 3 minutes
- Garantie de discrétion totale
- Pas de caution ;  
Votre signature suffit

**X Banque Procrédit**  
3000 Bern 7, Marktgasse 50  
Tel. 031/22 56 02  
1701 Erlibourg, rue Banque 1  
Tel. 037/24 64 31

**NOUVEAU:  
Service express**

Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Endroit \_\_\_\_\_

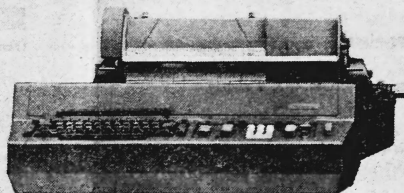
# Addo AG

8050 Zürich-Oerlikon Binzmühlestrasse 94 Telefon 051 46 59 60  
1000 Lausanne Chemin de Mornex 38 Telefon 021 22 96 55

Welches Programm garantiert, dass Sie alle Ihre Buchungs-, Fakturier- und Abrechnungsarbeiten optimal programmieren? Das Organisationsmaschinen-Programm der Addo.

Dazu hat die Addo AG nicht nur ihre eigenen Buchungsautomaten, die in 125 Ländern alle erdenklichen Buchungs- und Organisationsprobleme bewältigen, sondern auch noch die Vertretung der Torpedo Electronic mit all ihren Zusatzeinrichtungen.

Ob es sich nun um ihre Finanz-, Lager- oder Lohnbuchhaltung, um Fakturierung, Abrechnung oder Tabellenarbeiten (oder um alles zusammen) handelt, dieses umfassende Programm bietet Ihnen genau das Richtige: Zum Beispiel nicht Maschinen mit soundso vielen Zählwerken, sondern eine Maschine mit

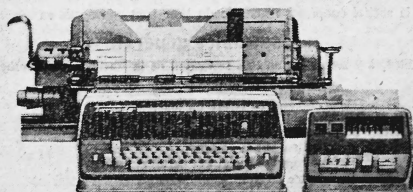


genauso vielen Zählwerken wie Sie für die optimale Lösung Ihrer Probleme brauchen.

Eine Maschine, die mit einem Handgriff sekundenschnell auf ein neues Arbeitsprogramm eingestellt ist. Mit genau den Zusatzeinrichtungen, die Ihnen Fortschritt in den Betrieb bringen. So etwa den Anschluss an Datenerfassungsgeräte.

Deshalb ist das Organisationsmaschinen-Programm der Addo AG das Programm, mit dem Sie richtig programmieren.

Und deshalb sollten Sie eine unverbindliche Besprechung mit uns in Ihr Programm aufnehmen.



MB+Co 31